

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 67 (1975)
Heft: 1-2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

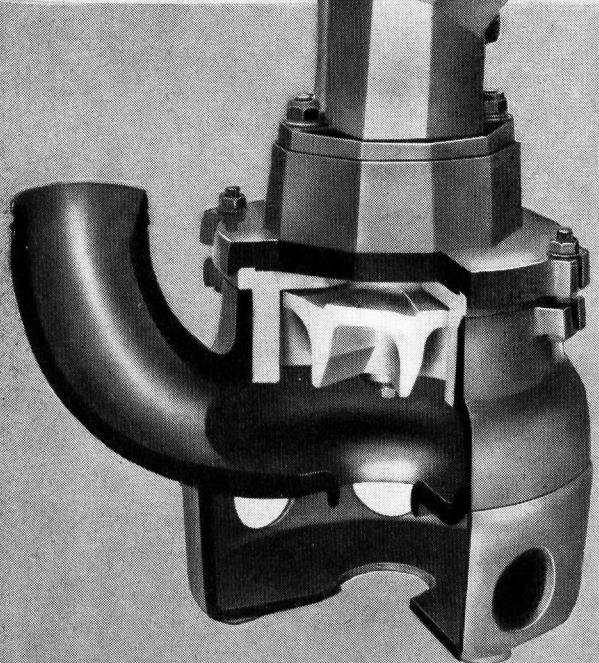
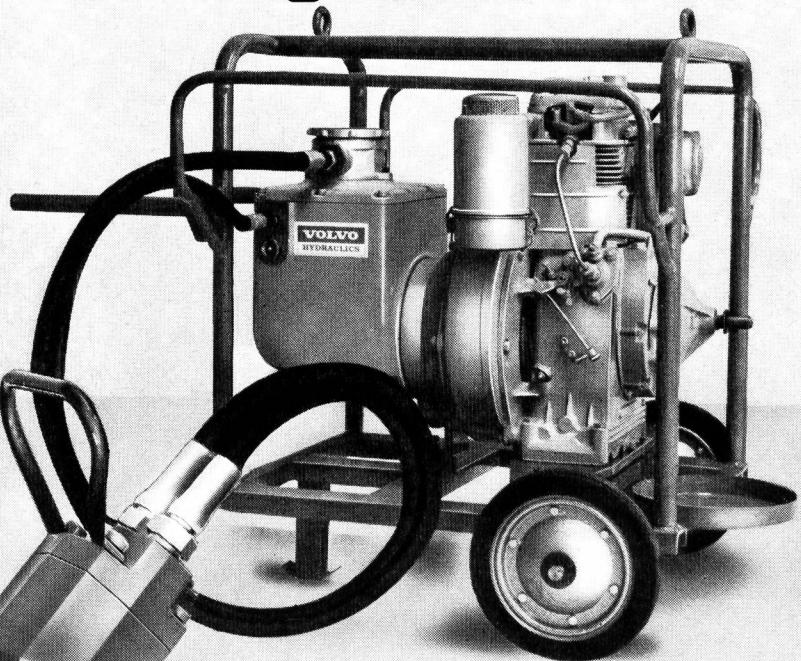
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dank Egger und Volvo können Sie jetzt auch überall dort pumpen, wo es etwas zu pumpen, aber keinen Strom gibt. Heute hier. Und morgen dort.



**Mit der 24 kg leichten,
verstopfungsfreien TURO-Pumpe T3-50 UH
mit hydraulischem Antrieb.**

Es ist dies das universalste und unabhängige Unterwasser-Pumpensystem auf dem Markt. Der Antrieb erfolgt über einen auf ein handliches Fahrgestell montierten Dieselmotor und VOLVO-hydraulische Transmission. Die T3-50 UH kann auch einfach an das hydraulische System von Lastwagen, Traktoren usw. angeschlossen werden. Und wie alle TURO-Pumpen ist natürlich auch die T3-50 UH verstopfungsfrei, verschleissfest und trockenlauf sicher; auch schliesst sie alle Probleme der Selbstansaugung aus. Der freie Durchgang durch die Pumpe beträgt 45 mm.

Einsatzbereiche:

- Zur Entwässerung in Baubetrieben
- Als Schlammmpumpe in Kläranlagen
- In der Landwirtschaft
- Als Bewässerungspumpe in Trockengebieten
- Als Schiffs-Notpumpe (explosionssicher)
- Und überall dort, wo herkömmliche Pumpensysteme ungeeignet sind.

**VOLVO
HIDRAULICA**

EGGER TURO®

Verlangen Sie weitere Informationen bei:

EMILE EGGER & CIE SA
Fabrique de pompes et de machines
CH-2088 Cressier NE
Telefon 038 471217

Von uns mitgeliefert:

Erfahrung

1959 begannen wir mit Versuchen zur Phosphatelimination in der Kläranlage Uster. Heute werden die Phosphate in mehreren Dutzend Kläranlagen mit unseren Fällmitteln entfernt.

1972 führten wir die ersten Sanierungsversuche mittels Fällung-Flockung in der Kläranlage Stäfa durch. Heute wird das Abwasser von mehr als 40000 Personen durch unser Fällungs-Flockungsverfahren gereinigt.

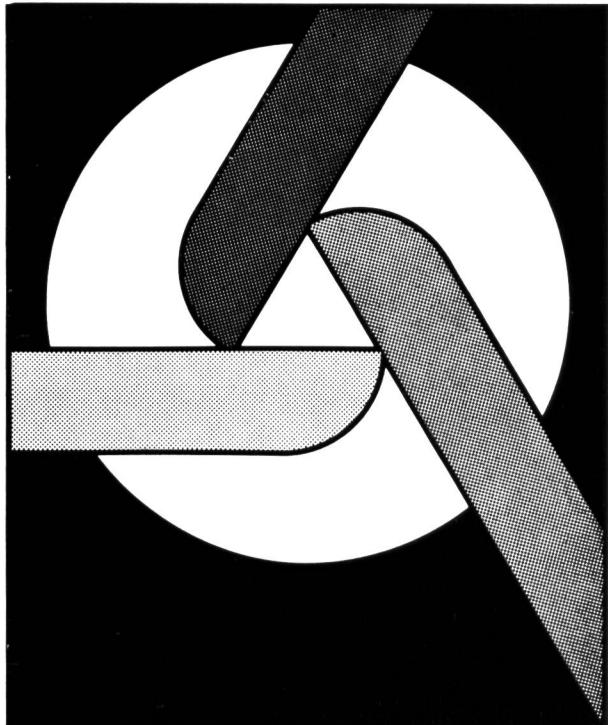
Neben Fällmittel 3 Uetikon, Alusulfat W Uetikon und Flockungsmittel Uetikon liefern wir Ihnen auch unsere Erfahrung.

Fragen Sie uns, wenn Sie Abwasserprobleme haben.

Chemische Fabrik Uetikon
8707 Uetikon
am Zürichsee
Telefon 01-9221141
Telex 75675 chemu ch

Für
sauberes
Wasser

UETIKON



8.ish

**Internationale
Fachmesse
Sanitär Heizung Klima
Frankfurt am Main
19. – 23.3.1975**

Europas größte und bedeutendste Fachmesse ihrer Art. Mit den drei großen Kernbereichen: Sanitärtechnik (einschließlich Sauna-, Schwimmbad- und Wasser- aufbereitungstechnik), Heizungstechnik und Klimatechnik. Abgerundet durch wichtige Fachgruppen: Armaturen, sanitärkeramische Erzeugnisse, Meß-, Prüf-, Steuer- und Regelgeräte und -einrichtungen, Rohre und Zubehör, Pumpen, Werkzeuge und Maschinen für die Sanitär-, Heizungs- und Lüftungs-Installation und die Fachschau „die moderne Küche“.

Rund 1.100 Aussteller aus aller Welt auf rund 130.000 qm Brutto-Ausstellungsfläche.
Die 8. ish verschafft Ihnen den Überblick über das Gesamtangebot dieses Marktberichts in internationaler Breite und ist Ihre Informationsquelle über den aktuellsten Stand der Technik.

Auskünfte, Eintrittskarten-Vorverkauf:

Natural A.G.,
4002 Basel, Postfach 905,
Telefon (061) 22 44 88

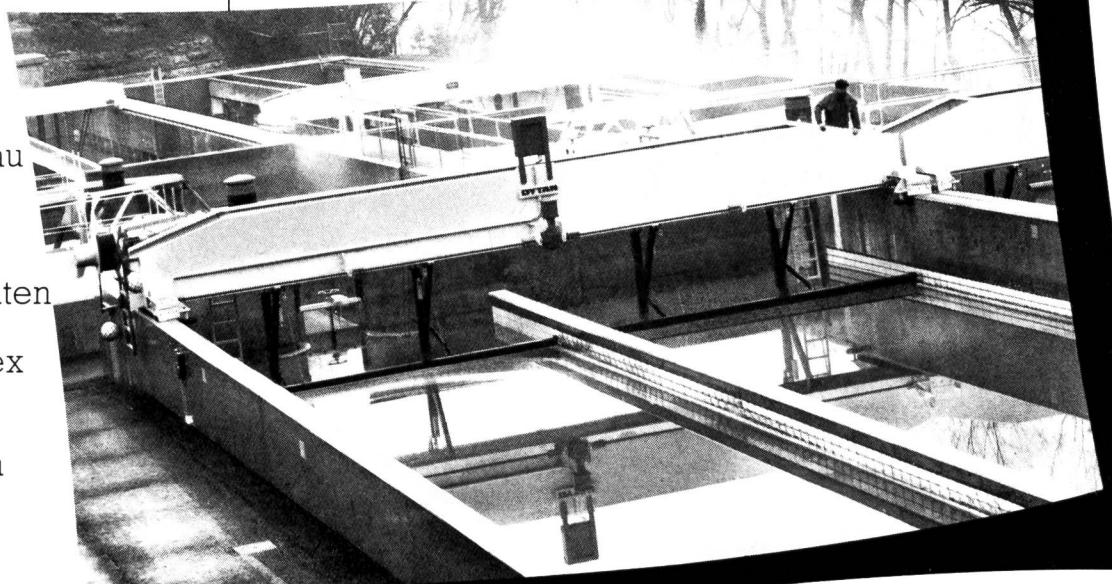
Mechanische Ausrüstungen für Kläranlagen

Nur eine von den vielen Anlagen, zu welchen wir Ausrüstungsteile liefern durften:

Aachtal
Aarburg
Andelfingen
Arosa
Bäch
Baden
Bad Ragaz
Balzers
Bassersdorf
Bellikon
Belp
Bibertal-Hegau
Birmensdorf
Birs I
Bischofszell
Bubikon-Dürnten
Burgdorf
Château d'Oex
Chur
Davos
Diessenhofen
Disentis
Eglisau
Ellikon
Elsau
Engelberg
Ergolz I
Ergolz II
Fischbach-Göslikon
Fislisbach
Flaachtal
Frenke I
Frenke II
Frenke III
Frick
Gansingen
Ganterschwil
Gossau SG
Gossau ZH
Grub
Hergiswil
Höfe
Hombrechtikon
Interlaken
Kelleramt
Kiesental
Kloten
Kölliken
Leibstadt
Lichtensteig
Liesberg
Lotten

Lutry
Melchtal
Mellingen
Mittelthurgau
Mittleres Emmental
Münchwilen
Murten

Surental
St.Prex
Stammertal
Stans
Stein am Rhein



Oberhofen
Oberniesenberg
Obersee
Ollon
Rheinfelden
Rifferswil
Rüdlingen
Sattel
Sempach
Sion

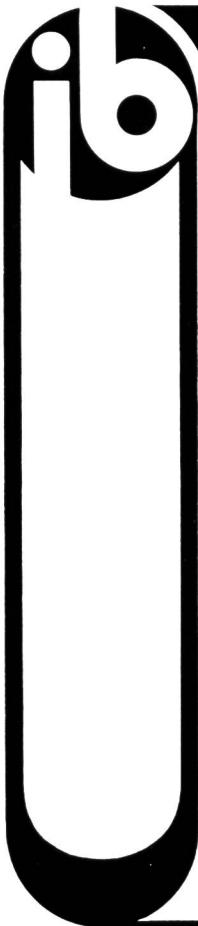
Stilli
Teufen
Therwil
Thun
Uhwiesen-Dachsen
Untermarch
Waldkirch
Wattwil
Willisau
Worblental
Wuppenau
Zuzwil

Erfahrung und Service garantieren für die Wirtschaftlichkeit der Anlage im Betrieb.

DYTAN

Ein komplettes Programm mechanischer Ausrüstungen: Greiferrechen, Förderbänder, Sandfangräumer und -Belüftungen, Längsräumer, Unterflurräumer, Rundräumer, Saugräumer, Kettenräumer, Teile zur Faulraumausrüstung und weiteres mechanisches Zubehör wie Rührwerk-Eindicker, Schwenkschützen, Mammut-Pumpen und Fettabscheider.

DYTAN Stahl- und Maschinenbau AG
6048 Horw-Luzern Telefon 041 4011 33



institut bachema

Sonneggstrasse 63, Postfach, 8033 Zürich
Telefon 01/4708 22, Telex 54934

Laboratorium für klinisch-chemische,
hämatologische und serologische Untersuchungen
Laboratorium für chemische und bakteriologische
Trink-, Brauch- und Abwasseruntersuchungen
Laboratorium für chemische und
bakteriologische Lebensmitteluntersuchungen
Expertisen und Beratungen

- **Trinkwasser**
- **Badewasser**
- **Brauchwasser**
- **Abwasser**
- **Oberflächengewässer**
- **Oelunfälle**

Chemische und bakteriologische
Untersuchungen nach kantonalen
und eidgenössischen Bestimmungen

Für hygienische und analytische
Probleme in allen diesen Bereichen
können wir Ihnen mit folgenden
Dienstleistungen behilflich sein:

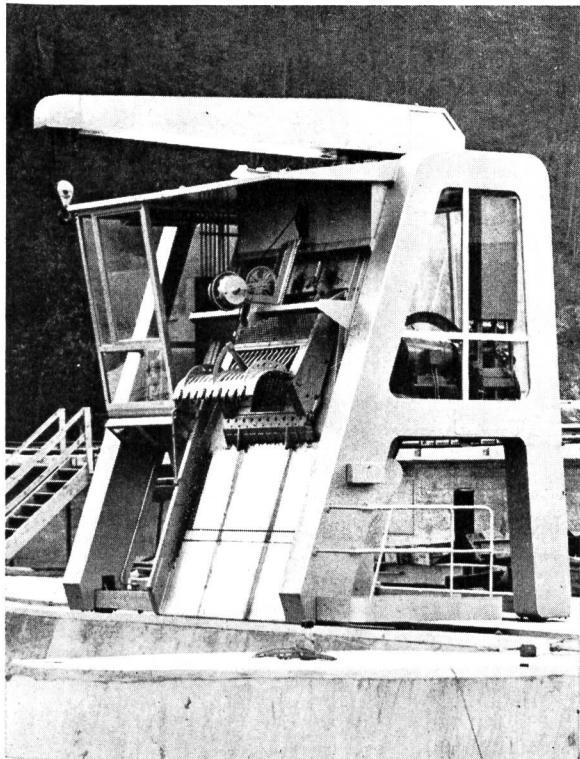
- Modernste Apparaturen zur ein-
wandfreien Analyse, z. B. auch
von **toxischen Schwermetallen**
- eigene mobile Pumpequipe für
die Probenahme
- sorgfältig geschultes Fachperso-
nal, das Ihnen auch beratend zur
Seite stehen kann.



Nordostschweizerische Kraftwerke AG Baden

Wir erzeugen die elektrische Energie für
die Stromversorgung der nordost-
schweizerischen Kantone Zürich, Aargau,
Thurgau, Schaffhausen, St. Gallen, Appenzell IR,
Appenzell AR, Glarus und Zug in eigenen
Kraftwerken oder beschaffen sie durch
Beteiligung an Partnerwerken

Unser Energieumsatz betrug im Geschäftsjahr 1973/74 10,3 Mrd. Kilowattstunden.



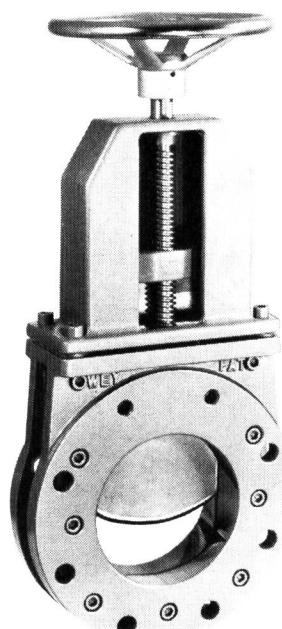
Fahrbare, halbautomatische Rechenreinigungsmaschine
des Kraftwerks Schaffhausen

Rechen- & Rechenreini- gungsanlagen für Wasserfassungen von

- hydraulischen Kraftwerken
- Kühlwasserfassungen von
thermischen & Kernkraftwerken
- Trinkwasserfassungen
- Abwasserpump- und Kläranlagen
usw.

Spezialkonstruktion:
Wasserflächen-Reinigungsschiff

Ateliers de Constructions
JONNERET SA
1211 Genève 8



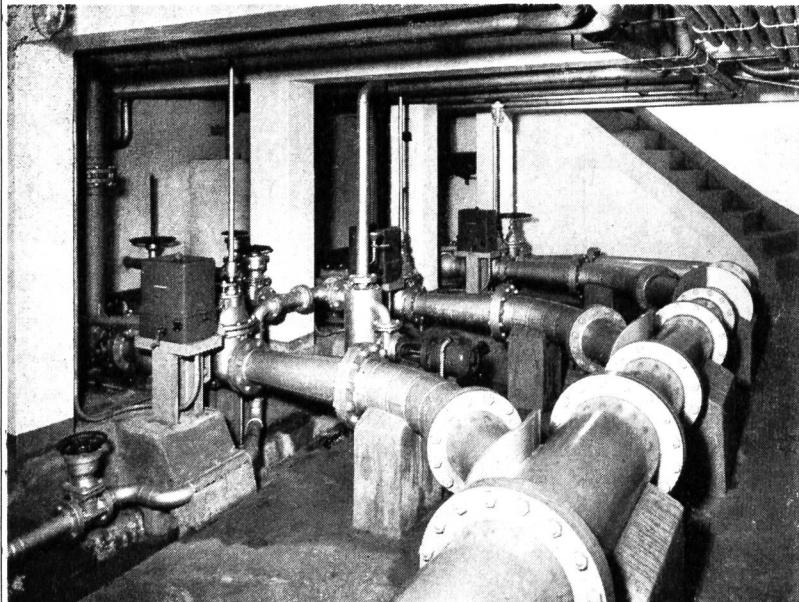
Schieber Pat. WEY sind:

kompakt
robust
absolut dicht
in verschiedenen
Anwendungsgebieten
tausendfach
bewährt!

Normschützen für Kläranlagen
Absperr- und Regulierklappen
Automatische Niveauregler
Automatische Druckregler
Druckschlag-Verhinderungsklappen
Rückschlagklappen

SISTAG

Maschinenfabrik Sidler Stalder AG
6274 Eschenbach LU
Telefon 041 89 18 75



PUMPEN MASCHINEN



liefert nicht nur Pumpen für
Trinkwasser, Brauchwasser,
Schmutzwasser, Fäkalien usw.,
Diebold baut auch ganze
Anlagen.

Lassen Sie sich durch
unsere Spezialisten beraten

Gebr. Diebold AG Pumpenbau CH-5400 Baden

Telefon (056) 2 56 77

anlagen zum reinigen
kommunaler und industrieller
abwässer



flotation
belüftungen
schlammm Faulung
faulgaseinpressung - verwertung
schlammpasteurisierung
schlammenwasserung
schlammtrocknung
chemische u. physikalische verfahren
mess- u. steuertechnik

 ROEDIGER

obertorplatz 7 4310 rheinfelden
061 - 87 14 00 telex 63599